



CƠ HỘI  
GIA CƯ CÔNG BẰNG

Chúng Tôi Kinh Doanh Theo Đúng  
Luật Gia Cư Công Bằng Liên Bang  
(Đạo Luật Tu Chính Gia Cư Công Bằng năm 1988)

Sẽ là trái phép khi Kỳ Thị Với Bất Kỳ Ai  
Do Chủng Tộc Màu Da Tôn Giáo Giới Tính  
Tật Nguyên, Tình Trạng Gia Đình, hay Quốc Tịch Gốc

- Trong việc bán hay cho thuê nhà hay khu dân cư
- Trong cung cấp dịch vụ môi giới bất động sản
- Trong quảng cáo việc bán hay cho thuê nhà
- Trong định giá nhà
- Trong cho vay mua nhà
- Ép giá (vì lý do chủng tộc) cũng là trái phép

Bất kỳ ai cảm thấy mình bị kỳ thị có thể nộp khiếu nại về việc kỳ thị trong gia cư:  
1-800-669-9777 (Miễn cước)  
1-800-927-9275 (TTY)

**U.S. Department of Housing and  
Urban Development  
Assistant Secretary for Fair Housing and  
Equal Opportunity  
Washington, D.C. 20410**